



香港兒童弦樂團主辦  
Presented by The Hong Kong Children's Strings

Little Musicians in Concert 小小音樂家音樂會 2012

電影

玩具

交響樂

Movie  
&  
Toy  
Symphony

2012.01.08 Sun 3pm

荃灣大會堂演奏廳

Tsuen Wan Town Hall Auditorium

HK\$140, 100\*

門票現正在城市電腦售票處、網上及電話購票熱線發售

Tickets are now available at all URB TIX outlets, on internet and by telephone

\*全日制學生/60歲或以上長者/殘疾人士可獲七五折優惠

25% off for full-time students, senior citizens (aged 60 or above) and the disabled

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | 票務查詢 Ticketing Enquiries 2734 9009

網上購票 Urbtix Internet Ticketing [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | 節目查詢 Programme Enquiries 3107 0710 | 網址 Website [www.hkcstrings.org.hk](http://www.hkcstrings.org.hk)



# 香港兒童弦樂團 The HK Children's Strings

「香港兒童弦樂團」成立於2004年，是由總監鄭玉章先生聯同一群資深的音樂教育工作者創立而成，並註冊為非牟利藝術團體。樂團的前身是個富12年歷史的弦樂小組，於兒童器樂推廣和教育方面都不遺餘力。

總監鄭玉章先生自幼隨多位著名音樂家學習，並畢業於上海音樂學院。鄭氏來港定居後，致力推動兒童器樂教育，並且已有逾三十多年的教學經驗。此外，鄭氏亦屢獲不同藝術團體及學校委任為器樂總監；本團成立前，鄭氏一直擔任香港兒童合唱團的器樂總監，貫徹教學與表演並重的培訓。

綜合多年的教學經驗，我們深切體會到兒童器樂教育成功的關鍵在於團員、家長和導師三方面的得宜配合。團員習琴的能力和興趣固然相當重要，但家長背後的支持，以及導師專業認真的教導亦不可缺。正因如此，本團便發展出一套以家長互動及小組授課的教育模式，令團員、家長和導師三方面環環緊扣，提高團員的音樂造詣。

此外，為擴闊團員的視野及提升其技術，本團會定期參與每年英國皇家音樂學院的術科考試、香港學校音樂節及各類型的比賽和演出，讓每位團員均有演出的機會，從而增加演奏的經驗。

## 樂團的話 From HKCS

樂團一直認為音樂修養的重要性，不下於演奏技巧和心理素質的訓練。小提琴是一種單旋律樂器，提琴手必須對作品的背景和特色，有深入透徹的了解和體會，才能於演出中感染觀眾，引發共鳴。

為引起團員對作曲家及其作品的探究，樂團於2011年7月首次舉辦有關作曲家的專題音樂會——「遇見克萊斯勒」，希望透過親身演奏，讓團員了解作曲家的風格和作品特色。是次音樂會十分成功，不單受到團員和家長歡迎，亦引起對克萊斯勒作品的熱烈討論。

小小音樂家2012的專題為——「電影·玩具·交響樂」，作品都是一些大家耳熟能詳，卻又往往被忽略的音樂。其實古典音樂在生活中觸手可及，只因都市的生活太繁忙，反而不放在心頭。家長不妨和孩子一起留意音樂會中的作品，在生活中那些片段中聽過，這將會是一個有趣的體驗。樂團相信，培養興趣才是學習的持久動力。

最後，正如前文所述，小提琴是一種需要伴奏，或在樂團中才能盡展所長的樂器。為此，樂團仿效全日制音樂學院，開展定期的樂團和室樂訓練，亦即「室樂團」項目和「大、中提琴訓練課程」，並以「室樂團」作為主要演出單位。其實正如「球員和球隊」的關係，小提琴和樂團訓練實不可分割，缺乏多元的樂團訓練，自信和演奏技巧難以進一步提升。

每次音樂會，樂團不單希望團員有所得著，亦期望家長有所體會。畢竟，家長的參與是兒童學習中重要的一環。希望各位團員和家長喜歡是次音樂會。

- 主辦機構保留更改節目及表演者權利
- 三歲以下小童恕不招待
- 演出時間約長一小時四十五分鐘，包括中場休息十五分鐘
- 遲到人士將待適當時候才可進場

- The Hong Kong Children's Strings reserves the right to change the programme and artists
- Children under 3 not admitted
- Running time of this programme is about 1 hour 45 minutes with an intermission of 15 minutes
- Latecomers are not admitted until a suitable break in the programme